

Consiliul electoral al circumscripției electorale
mun. Chișinău nr. 1
(denumirea integrală a consiliului)

DECLARAȚIE

Subsemnatul(a) _____ Butucel Constantin _____, deținând
(numele, prenumele candidatului desemnat)
funcția de _____ Manager _____
(denumirea funcției)
la _____ C.E.B. Bouw _____,
(denumirea locului de muncă)
candidat la funcția de _____ primar _____, în _____ mun. Chișinău _____
(primar/consilier local) *(denumirea localității)*
la alegerile locale din 05 _____ 11 _____ 2023, în conformitate cu art. 68 alin. (1) lit. e) din Codul
electoral nr. 325/2022, declar pe propria răspundere că:

1. În ultimul an înainte de alegerile locale, perioada 1 ianuarie 2022 – 31 decembrie 2022,
am realizat următoarele venituri:

**I. VENITURILE OBȚINUTE DE CANDIDATUL DESEMNAȚ ȘI MEMBRII FAMILIEI LUI
ATĂȚ ÎN ȚARĂ, CĂȚ ȘI ÎN STRĂINĂȚATE**

Nr. crt.	Cine a realizat venitul	Sursa venitului: (numele/denumirea persoanei fizice/juridice)	Serviciul prestat/obiectul generator de venit	Suma și valuta venitului
1. Venitul obținut la locul de muncă de bază				
1.1	Candidatul desemnat	CEB Bouw	Salariu	90000 Eur
1.2	Soțul/soția			
1.3	Copii minori			
1.4	Persoanele aflate la întreținere			
2. Venitul obținut din activități didactice, științifice și de creație				
2.1	Candidatul desemnat			
2.2	Soțul/soția			
2.3	Copiii minori			
2.4	Persoanele aflate la întreținere			
3. Venitul obținut din depuneri la instituțiile financiare				
3.1	Candidatul desemnat			
3.2	Soțul/soția			
3.3	Copiii minori			
3.4	Persoanele aflate la întreținere			
4. Venitul obținut din activitatea de reprezentant al statului în societăți comerciale				
4.1	Candidatul desemnat			

4.2	Soțul/soția			
4.3	Copiii minori			
4.4	Persoanele aflate la întreținere			
5. Venitul obținut din donații și moșteniri				
5.1	Candidatul desemnat			
5.2	Soțul/soția			
5.3	Copiii minori			
5.4	Persoanele aflate la întreținere			
6. Venitul obținut din înstrăinarea și/sau deținerea valorilor mobiliare și/sau a cotelor-părți în capitalul social al societăților comerciale				
6.1	Candidatul desemnat			
6.2	Soțul/soția			
6.3	Copiii minori			
6.4	Persoanele aflate la întreținere			
7. Venitul obținut din înstrăinarea bunurilor mobile sau imobile				
7.1	Candidatul desemnat			
7.2	Soțul/soția			
7.3	Copiii minori			
7.4	Persoanele aflate la întreținere			
8. Venitul obținut din alte surse legale (pensii, burse, indemnizații, premii, drepturi de proprietate intelectuală etc.)				
8.1	Candidatul desemnat	CNAS	Pensie	49000 lei
8.2	Soțul/soția			
8.3	Copiii minori			
8.4	Persoanele aflate la întreținere			
<i>!!! Se indică, inclusiv, veniturile obținute de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.</i>				
II. BUNURI IMOBILE ÎN ȚARĂ ȘI/SAU ÎN STRĂINĂTATE				
A. Terenuri				

Categoria*	Modul de dobândire **	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Actul care confirmă proveniența bunului	Valoarea bunului (suma și valuta)***	Beneficiarul efectiv/ Titularul****

!!! Se indică, inclusiv, bunurile deținute de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Categorii:** (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) extravilan; (5) alte categorii de terenuri aflate în circuitul civil.

** **Mod de dobândire:** (1) proprietate; (2) posesie; (3) alte contracte translativ de posesie și de folosință.

*** **Valoarea bunului:** 1) valoarea cadastrală, în cazul în care terenul a fost evaluat de organele cadastrale, sau 2) valoarea terenului conform documentului care certifică proveniența acestuia.

**** **Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat;**

Notă! Candidații desemnați care nu dețin bunurile în proprietate vor indica următoarele informații: categoria bunului; modul de dobândire; anul dobândirii; suprafața, după caz, numele/pre numele său în calitate de beneficiar efectiv.

B. Clădiri și construcții

Categoria*	Modul de dobândire **	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Actul care confirmă proveniența bunului	Valoarea bunului (suma și valuta)***	Beneficiarul efectiv/ Titularul****
2	1	2017	120 mp	0,5	Contract v-c	260000	Butucel C
2	1	2020	110 mp	0,5	Contract v-c	402500	Butucel C

!!! Se indică, inclusiv, bunurile deținute de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Categorii:** (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) vilă; (4) spațiu comercial sau de producție; (5) garaj; (6) alte bunuri imobile, inclusiv cele nefinalizate.

** **Mod de dobândire:** (1) proprietate; (2) posesie; (3) uzufruct; (4) uz; (5) abitație; (6) alte contracte translativ de posesie și de folosință.

*** **Valoarea bunului:** 1) valoarea cadastrală, în cazul în care bunul a fost evaluat de organele cadastrale, sau 2) valoarea bunului conform documentului care certifică proveniența acestuia.

**** **Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat;**

Notă! Candidații desemnați care nu dețin bunurile în proprietate vor indica următoarele informații: categoria bunului; modul de dobândire; anul dobândirii; suprafața, după caz, numele/pre numele său în calitate de beneficiar efectiv.

III. BUNURI MOBILE ÎN ȚARĂ ȘI/SAU ÎN STRĂINĂTATE

A. Autoturisme, camioane, remorci, vehicule motorizate, mașini agricole, mijloace de transport naval/aerian, alte mijloace de transport supuse înmatriculării

Tipul/ modelul	Anul de fabricație	Anul dobândirii	Modul de dobândire*	Valoarea bunului conform documentului care îi certifică proveniența (suma și valuta)	Beneficiarul efectiv/ Titularul**
Audi Q5	2009	2017	1	18800 Eur	Butucel C

!!! Se indică, inclusiv, bunurile deținute de membrii familiei candidatului/ei desemnat/e, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Mod de dobândire:** (1) proprietate; (2) posesie; (3) alte contracte translativ de posesie și de folosință.

** Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat;

Notă! Candidații desemnați care nu dețin bunurile în proprietate vor indica următoarele informații: categoria bunului; modul de dobândire; anul dobândirii, după caz, numele/pre numele său în calitate de beneficiar efectiv.

B. Bunuri transmise cu titlu oneros sau gratuit, personal sau de către membrii familiei, unor persoane fizice sau juridice în perioada declarării, dacă valoarea fiecărui bun depășește suma a 10 salarii medii lunare pe economie

Nr. crt.	Descrierea bunului transmis	Modul de transmitere	Data transmiterii	Valoarea bunului (suma și valuta)*	Titularul bunului transmis **
1					
2					
3					

!!! Se indică, inclusiv, bunurile transmise de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Valoarea bunului:** valoarea conform documentului care îi certifică proveniența sau valoarea estimativă a acestuia.

** Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat;

Baza de calcul! Salariul mediu lunar pe economie, prognozat pentru anul în curs.

C. Alte bunuri mobile a căror valoare unitară depășește suma a 10 salarii medii lunare pe economie

Nr. crt.	Descrierea bunului	Modul de dobândire	Data dobândirii	Valoarea bunului (suma și valuta)*	Beneficiarul efectiv/ Titularul**
1					
2					
3					

!!! Se indică, inclusiv, bunurile deținute de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Valoarea bunului:** valoarea conform documentului care îi certifică proveniența sau valoarea estimativă a acestuia.

** Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat.

Baza de calcul! Salariul mediu lunar pe economie, prognozat pentru anul în curs.

IV. ACTIVE FINANCIARE ÎN ȚARĂ ȘI/SAU ÎN STRĂINĂTATE

A. Conturi bancare, plasamente în fonduri de investiții și/sau în alte forme echivalente de economisire și investire în țară și/sau în străinătate, a căror valoare însumată depășește suma a 15 salarii medii lunare pe economie

Nr. crt.	Denumirea instituției care administrează contul bancar, a fondului de investiții, etc./adresa*	Categoria**	Suma și valuta	Dobândă/dividend	Beneficiarul efectiv/Titularul***
1					
2					
3					

!!! Se indică, inclusiv, activele financiare deținute de membrii familiei candidatului/ei desemnat/e, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Adresa:** se indică doar țara unde își are sediul central instituția respectivă.

** **Categorii:** (1) cont curent sau forme echivalente (inclusiv card de credit, menționând tipul acestuia); (2) depozit bancar sau forme echivalente; (3) fond de investiții sau forme echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare.

*** **Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat.**

Baza de calcul! Salariul mediu lunar pe economie, prognozat pentru anul în curs.

B. Plasamente, obligațiuni, cecuri, cambii, certificate de împrumut, investiții directe în monedă națională sau în valută străină, a căror valoare însumată depășește suma a 15 salarii medii lunare pe economie

Nr. crt.	Emitentul titlului/societatea la care persoana este acționar, fondator sau asociat/beneficiar de împrumut	Categoria*	Numărul de titluri/cota-parte	Dobânda	Beneficiarul efectiv/Titularul**
1					
2					
3					

!!! Se indică, inclusiv, activele financiare deținute de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Categorii:** (1) hârtii de valoare (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) cecuri; (3) cambii; (4) certificate de împrumut; (5) alte forme de investiții directe.

** **Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat.**

Baza de calcul! Salariul mediu lunar pe economie, prognozat pentru anul în curs.

C. Bunuri virtuale, inclusiv valută virtuală, a căror valoare depășește 10 salarii medii lunare pe economie

Nr. crt.	Denumirea bunului*	Data dobândirii**	Cantitatea***	Valoarea de cumpărare a bunului****	Beneficiarul efectiv/Titularul*****
1					
2					
3					

!!! Se indică, inclusiv, bunurile deținute de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Denumirea bunului:** active financiare nebancale electronice, aplicații și alte produse virtuale derivate ale tehnologiilor informaționale, inclusiv monede digitale, criptomonede, criptomonede, care sunt stocate (depozitate), găzduite electronic și efectiv disponibile pe platforme on-line securizate și înregistrate în spațiul virtual al rețelei globale de internet.

** **Data dobândirii:** se indică data/luna/anul în care a fost realizată tranzacția/transferul mijloacelor financiare în schimbul/echivalentul cărora a fost atribuit/dobândit bunul virtual.

*** **Cantitatea:** se indică numărul/cantitatea bunurilor virtuale conform criteriilor de clasificare ale acestuia.

**** **Valoarea de cumpărare a bunului:** se indică prețul bunului la ziua procurării.

***** **Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat.**

Baza de calcul! Salariul mediu lunar pe economie, prognozat pentru anul în curs.

V. COTE-PĂRȚI/ACTIUNI ÎN CAPITALUL SOCIAL AL UNUI AGENT ECONOMIC

Denumirea agentului economic	Sediul, adresa juridică	Tipul de activitate	Valoarea de cumpărare	Cota de participare	Beneficiarul efectiv/ Titularul*

!!! Se indică, inclusiv, cotele-părți/acțiunile deținute de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* Se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat.

VI. DATORII (debite (inclusiv taxe) neachitate, ipotecă, garanții emise în beneficiul unor terți, împrumuturi și credite), dacă valoarea cumulativă a acestora depășește 10 salarii medii lunare pe economie

Creditor*	Anul contractării	Scadent la	Rata dobânzii	Suma inițială	Valuta	Debitor**

!!! Se indică, inclusiv, datoriile deținute de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Creditor:** se indică denumirea completă doar în cazul creditorului persoană juridică față de care candidatul desemnat și/sau membrii de familie ai acestuia au datorii. În cazul creditorului persoană fizică, datele acestuia nu se indică.

** **Debitor:** se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat.

Baza de calcul! Salariul mediu lunar pe economie, prognozat pentru anul în curs.

VII. INTERESE PERSONALE

A. Calitatea de asociat, de acționar sau de membru al unui agent economic, de membru al organelor de conducere, de administrare, de revizie sau de control în cadrul unor organizații necomerciale sau societăți comerciale ori de membru în cadrul unor organizații necomerciale sau internaționale

Denumirea și adresa organizației/societății*	Calitatea deținută**	Documentul care certifică calitatea respectivă***

!!! Se indică, inclusiv, calitatea deținută de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

* **Denumirea și adresa organizației/societății:** se indică denumirea completă și adresa juridică a agentului economic, organizației necomerciale, societății comerciale sau organizației internaționale la care candidatul desemnat și/sau membrii familiei acestuia dețin calitatea de asociat, de fondator, de acționar sau de membru.

** **Calitatea deținută:** se indică cuvântul „asociat”, „acționar”, „fondator” sau „membru”, după caz, tipul/statutul organului de conducere/executiv, conform actului juridic sau administrativ în temeiul căruia deține această calitate.

*** **Documentul care certifică calitatea respectivă:** se indică denumirea, numărul și data emiterii actului juridic sau administrativ prin care a fost dobândită această calitate (ex.: hotărâre, certificat, ordin, proces-verbal etc.).

B. Contracte, inclusiv cele de asistență juridică, de consultanță și civile, încheiate sau aflate în derulare, precum și persoanele juridice în care sunt beneficiari efectivi, care sunt finanțate de la

bugetul de stat, din bugetul local și/sau din fonduri externe ori încheiate cu societăți comerciale cu capital de stat

Nr. crt.	Beneficiarul contractului*	Instituția/ organizația*	Tipul contractului***	Data încheierii	Durata contractului	Valoarea totală a contractului****
Candidatul desemnat						
Soțul/soția						
Persoanele juridice în care candidatul desemnat și/sau membrii familiei acestuia sunt beneficiari efectivi						

!!! Se indică, inclusiv, contractele încheiate (aflate în derulare) de membrii familiei candidatului desemnat, fără indicarea numelui/pre numelui acestora.

***Beneficiarul contractului:** se indică, după caz, doar numele/pre numele candidatului desemnat.

****Instituția/organizația:** se indică denumirea completă a organizației sau societății comerciale care, potrivit contractului, este partener și dispune alocarea mijloacelor financiare de la bugetul de stat, din bugetul local, din fonduri externe sau din bugetul societății comerciale cu capital de stat.

*** **Tipul contractului:** se indică una dintre opțiunile: (1) contracte finanțate de la bugetul de stat, (2) contracte finanțate din bugetul local, (3) contracte finanțate din fonduri externe, (4) contracte încheiate cu societăți comerciale cu capital de stat.

**** **Valoarea totală a contractului:** se indică suma prevăzută în contract, exprimată în monedă națională sau în valută străină.

2. Prin prezenta confirm caracterul exact și complet al datelor prezentate.

3. La completarea prezentei, sunt de acord ca declarația respectivă, cu toate datele indicate, după înregistrare în calitate de candidat la alegeri, să fie adusă la cunoștința publică de către organul electoral respectiv.

Data completării 06.09.2023

Semnătura _____